668_AARAMBHIKAA_L1

1

मेरा परिचय, मेरा परिवार

Meraa parichaya, Meraa parivaar

My introduction, My family

गीता के विदेशी दोस्त सैम और माया भारत आए हैं। गीता एयरपोर्ट पर उनका स्वागत करती है। वह उन्हें अपने घर लेकर जाती है। इस पाठ में, सैम और माया गीता के परिवार से मिलेंगे और बातचीत करेंगे।

Geeta ke videshi dost Sam aur Maya Bhaarat aaye hain. Geeta airport par unka swaagat karti hai. Vah unhein apne ghar lekar jaati hai. Is paath men, Sam aur Maya Geeta ke parivaar se milenge aur baatcheet karenge.

Geeta's foreign friends Sam and Maya have come to India. Geeta welcomes them at the airport. She takes them to her home. In this lesson, Sam and Maya will meet and interact with Geeta's family.

mís'; / *Uddeshya* / Objectives

इस पाठ से हम सीखेंगे : / *Is paath se hum seekhenge :* / In this lesson we will learn:

fgUnh & noukxjh esa **Hindi in Devnagri**	fgUnh &jkseu fyfi esa **Hindi in Roman Script**	vaxzsth vuqokn **English Translation**
• अपने बारे में जानकारी साझा करना;	*Apne baare men jaankaari saajhaa karnaa;*	To share information about ourselves;
• अपने आस–पास के व्यक्तियों से प्रश्न करना और परिचय प्राप्त करना;	*Apne aas-paas ke vyaktiyon se prashn karnaa aur parichaya praapt karnaa;*	To ask questions to people around us and get to know them;
• बातचीत में सामान्य शब्दों का प्रयोग करना;	*Baatcheet men Saamaanya shabdon ka prayog karnaa;*	To use simple words in conversation;
• संज्ञा और सर्वनाम शब्दों की पहचान करना;	*Sangyaa aur Sarvnaam shabdon ki pahchaan karnaa;*	To recognise nouns and pronouns;
• पारिवारिक संबंधों के कुछ नाम जानना।	*Paarivarik sambandhon ke kuchh naam jaanana.*	To know some names of familial relationships.

vkb, i<sa / *Aaiye padhen* / Let's read - 1.1

गीता, सैम और माया को लेकर अपने घर पहुँचती है ।

Geeta, Sam aur Maya ko lekar apne ghar pahunchati hai.

Geeta reaches home with Sam and Maya.

गीता के दादाजी दरवाजा खोलते हैं।

Geeta ke Daadaajee darvaajaa kholte hain.

Geeta's Grandfather opens the door.

हिन्दी –देवनागरी में **Hindi in Devnagri**	हिन्दी –रोमन लिपि में **Hindi in Roman Script**	अँग्रेजी अनुवाद **English Translation**
गीता : सैम और माया! इन से मिलिये, ये हैं मेरे दादाजी।	***Geeta :*** *Sam aur Maya ! in se miliye, ye hain mere daadaaji.*	**Geeta :** Sam and Maya! meet my Grandfather.
दादाजी : नमस्कार! आपका स्वागत है। आइए!	***Daadajee :*** *Namaskaar! Aapkaa Swaagat hai. Aaiye!*	**Grandfather :** Greetings! Welcome. Please come!
सैम: नमस्कार सर! मैं सैम हूँ। ये हमारी मित्र माया है।	***Sam:*** *Namaskaar Sir! Main Sam hoon. Ye hamari mitra Maya hai.*	**John:** Good evening Sir! I am Sam. This is our friend Maya.
सब अंदर आते हैं।	*Sab andar aate hein.*	*All enter.*
दादाजी : सैम और माया, आप कैसे हैं ?	***Daadaajee :*** *Sam aur Maya, aap kaise hain ?*	**Grandfather :** Sam and Maya, how are you ?
सैम और माया: हम ठीक हैं। धन्यवाद!	***Sam aur Maya :*** *Hum theek hain. Dhanyawaad!*	**Sam and Maya :** We are fine, thank you!
दादाजी : क्या आपकी यात्रा अच्छी रही ?	***Daadaajee :*** *Kya aapkee yaatraa achhee rahee?*	**Grandfather :** Did your journey go well?
माया: जी, हमारी यात्रा अच्छी रही।	***Sam aur Maya:*** *Jee, hamaaree yaatraa achchhee rahee.*	**Maya:** Yes, our journey was fine.

हिन्दी –देवनागरी में **Hindi in Devnagri**	हिन्दी –रोमन लिपि में **Hindi in Roman Script**	अँग्रेजी अनुवाद **English Translation**
दादाजी : आप कहाँ से हैं?	***Daadaajee :*** *Aap kahaan se hain?*	**Grandfather :** Where are you from?
सैम : मैं ऑस्ट्रेलिया से हूँ।	***Sam:*** *Main Australia se hoon.*	**Sam :** I am from Australia.
माया: मैं ब्राजील से हूँ।	***Maya:*** *Main Brazil se hoon.*	**Maya :** I am from Brazil.
दादाजी : क्या आप पहली बार भारत आए हैं?	***Daadaajee :*** *Kya aap pahalee baar Bharat aaye hain?*	**Grandfather :** Is this your first time to India?
माया : जी हाँ, सर ! हम पहली बार भारत आए हैं।	***Maya:*** *Ji haan Sir ! Hum pehli baar Bharat aaye hain.*	**Maya :** Yes Sir! this is our first time in India.
सैम (गीता से) : तुम्हारा भाई वेद कहाँ है ?	***Sam*** *(Geeta se)* ***:*** *Tumhaaraa bhaai Ved kahaan hai?.*	**Sam (to Geeta) :** Where is your brother Ved?
गीता: मेरे माँ–पिताजी और वेद बाजार गए हैं। थोड़ी देर में आएंगे।	***Geeta:*** *Mere Maa-Pitaajee aur Ved baazaar gaye hain. Thodee der mein aayenge.*	**Geeta :** My parents and Ved have gone to the market. They will come in a while.

यह भी जानें ! / *Yah bhee jaanen !* / There's more to know:

- गीता, सैम, माया व्यक्ति हैं ।

  Geeta, Sam, Maya vyakti hain.

  Geeta, Sam, Maya are persons.

ejk ifjp;] ejk ifjokj

- ऑस्ट्रेलिया, बाजार, भारत और ब्राजील स्थान हैं ।

  Australia, Baazaar, Bharat aur Brazil sthaan hain.

  Australia, market, India, Brazil are places.

- किसी व्यक्ति, वस्तु, प्राणी या स्थान के नाम वाले शब्द को **lKk** कहते हैं।

  *Kisee vyakti, vastu, praanee yaa sthaan ke naam vaale shabd ko **sangyaa** kahate hain.*

  A **noun** is a word that is used to name or identify a person, place, thing or creature.

- आप, हम, मुझे, मैं, मेरी **loZuke** हैं। जो शब्द संज्ञा के स्थान पर आएँ, वे सर्वनाम कहलाते हैं।

  *Aap, hum, mujhe, main, meree **sarvanaam** hain. Jo shabd sangyaa ke sthaan par aayein, ve sarvanaam kahalaate hain.*

  You, we, me, I are **pronouns**. A pronoun is a word that is used in place of a noun.

- औपचारिक रूप में 'आप', साथियों के साथ 'तुम' और अनौपचारिक रूप में 'तू' का प्रयोग किया जाता है। एक से अधिक व्यक्ति 'हम' का प्रयोग करते हैं।

  Aupchaarik roop main 'aap', saathiyon ke saath 'tum' or anaupcharik roop main 'tu' kaa prayog kiyaa jaataa hai. Ek se adhik vyakti 'Hum' kaa prayog karte hain.

  'Aap' is used in a formal situation, 'Tum' is used with friends and 'Tu' in extremely informal situation. More than one person, use 'hum'.

Hkkjr esa vfHkoknu / Bharat men abhivaadan / Greetings in India

- भारत में अभिवादन के अलग–अलग ढंग हैं।

  Bharat mein abhivaadan ke alag-alag dhang hain.

  There are various ways of greeting in India.

- भारत में हम अभिवादन के तौर पर बड़ों के चरण स्पर्श भी करते हैं।

  Bharat mein hum abhivaadan ke taur par badon ke charan sparsh bhee karte hain.

  In India we greet elders by touching their feet also.

- भारत में बड़ों को नाम से नहीं, संबंध के अनुसार 'जी' लगाकर संबोधित किया जाता है, जैसे– पिताजी, माँजी, भैयाजी आदि।

  Bharat mein badon ko naam se naheen, sambandh ke anuasar 'jee' lagaakar sambodhit kiyaa jaataa hai, Jaise- pitaajee, maanjee, bhaiyaajee aadi.

  Elders in India are addressed not by name, but by relationship with adding 'jee' at the end. For examples- pitaajee, maan jee, bhaiyaajee etc.

  माँ (*Maan*) : Mother   पिता (*Pitaa*) : Father   बहन (*Bahan*) : Sister

  भाई (*Bhaai*) : Brother   पति (*Pati*) : Husband   पत्नी (*Patnee*) : Wife

जानिये, हिंदी में संबंधियों को क्या कहते हैं / *Jaaniye hindi men sambandiyon ko kyaa kahte hain.* / Let's learn some names of familial relationship in hindi:

माँ
माँ की माँ: **नानी** (*Naanee*)
माँ का पिता: **नाना** (*Naanaa*)
माँ की बहन: **मौसी** (*Mausee*)
माँ का भाई: **मामा** (*Maamaa*)

पिता
पिता की माँ: **दादी** (*Daadee*)
पिता का पिता: **दादा** (*Daadaa*)
पिता की बहन: **बुआ** (*Buaa*)
पिता का बड़ा भाई: **ताऊ** (*Taau*)
पिता का छोटा भाई: **चाचा** (*Chaachaa*)

बहन
बहन का पति: **जीजा** (*Jeejaa*)
बहन की बेटी: **भांजी** (*Bhaanjee*)
बहन का बेटा: **भांजा** (*Bhaanjaa*)

भाई
भाई की पत्नी: **भाभी** (*Bhaabhee*)
भाई का बेटा: **भतीजा**(*Bhateejaa*)
भाई की बेटी: **भतीजी** (*Bhateejee*)

अपनी प्रगति जाँचें / *Apni Pragati jaanchen* / Check your progress- 1.1

1 मिलान कीजिए / *Milaan keejiye* / Match the following:

क). बाजार	Well
ख). स्थान	Friend
ग). पहली बार	Market
घ). अच्छी	Sister
ङ). जानकारी	First time
च). मित्र	Information
छ). बहन	Place

2. नीचे दिए रिक्त स्थान में सही संबंध लिखिए:

   Neeche diye rikt sthaan mein sahee sambandh likhiye:

   Write proper relation in the blanks:

   क). वेद गीता का ______________ है। (भाई, मित्र)

   ख). गीता की ______________ बाजार गई है। (बहन, माँ)

   ग). माया गीता की ______________ है। (माँ, मित्र)

   घ). वेद के ______________ घर पर थे। (मित्र, दादाजी)

3. नीचे दिए संकेतों के आधार पर पारिवारिक संबंध लिखिए:

   Neeche diye sanketon ke aadhaar par paarivaarik sambandh likhiye:

   Follow the clue given below to state the familial relationships:

   क). गीता + माँ + माँ = नानी

   ख). गीता + पिता + पिता = __________

   ग). गीता + पिता + बहन = _______

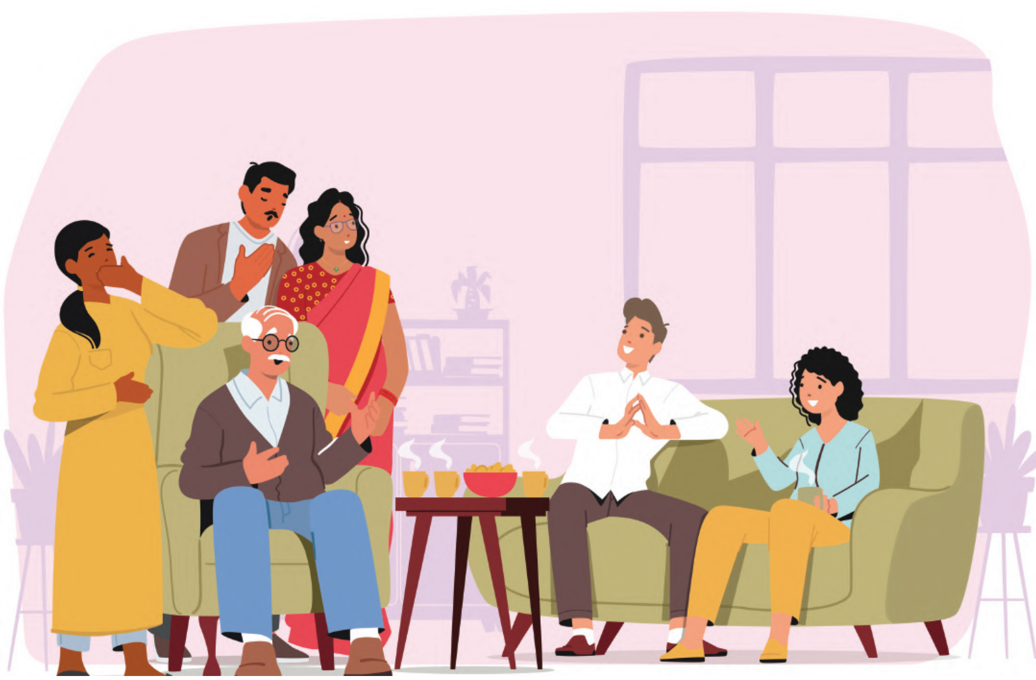
   घ). गीता + पिता + छोटे भाई = __________

   ङ). गीता + माँ + भाई = __________

आइए पढ़ें/ *Aaiye padhin* / Let's read - 1.2

हिन्दी –देवनागरी में Hindi in Devnagri	हिन्दी –रोमन लिपि में Hindi in Roman Script	अँग्रेजी अनुवाद English Translation
दादाजी : देखो गीता! तुम्हारे माँ–पिताजी और वेद भी आ गए हैं।	***Daadaajee :*** *Dekho Geeta! tumhaare maan-pitaajee aur Ved bhee aa gaye hain.*	**Grandfather :** Look Geeta! your parents and Ved have also come.
गीता : सैम और माया, ये मेरे माँ–पिताजी हैं, और यह मेरा भाई वेद है। माँ–पिताजी! ये मेरे दोस्त सैम और माया हैं।	***Geeta :*** *Sam aur Maya, ye mere maan-pitaajee hain aur yah meraa bhaai Ved hai.* *Maan-pitaajee ! ye mere dost Sam Aur Maya hain.*	**Geeta :** Sam and Maya, meet my parents and my brother Ved. Mom and Dad ! these are my friends Sam and Maya.
माया : नमस्ते ! हम आप ही की बात कर रहे थे।	***Maya :*** *Namaste ! Hum aap hee kee baat kar rahe the.*	**Maya :** Namaste ! We were talking about you only.
वेद : आप से मिलकर बहुत खुशी हुई।	***Ved :*** *Aap se mil kar bahut khushi hui.*	**Ved :** It's a pleasure to meet you.
माँ : आप खड़े क्यों हैं? कृपया बैठिए। आप क्या लेना पसंद करेंगे? चाय, कॉफी या कुछ और... नींबूपानी या लस्सी ?	***Maa :*** *Aap khade kyon hain? kripya baithiye. Aap kyaa lenaa pasand karenge? Chaai, Coffee, yaa kuchh aur... Neembu Paani ya Lassee?*	**Mother :** Why are you standing? Please have a seat. What would you like to have? Tea, coffee or something else... lemonade or buttermilk?
सैम : मैं कॉफी लेना पसंद करूँगा धन्यवाद।	***Sam :*** *Main coffee lenaa pasand karoongaa Dhanyawaad.*	**Sam:** I would like to have coffee Thanks.
माया: मैं भी कॉफी लेना पसंद करूँगी।	***Maya :*** *Main bhee coffee lenaa pasand karoongee.*	**Maya:** I will also have coffee.

हिन्दी –देवनागरी में **Hindi in Devnagri**	हिन्दी –रोमन लिपि में **Hindi in Roman Script**	अँग्रेजी अनुवाद **English Translation**
वेद: मैं सबके लिए कॉफी लाता हूँ।	***Ved:*** *Main sabke liye Coffee laataa hoon.*	**Ved:** I will bring coffee for all.
वेद सब के लिए कॉफी लाता है।	*Ved sabke liye coffee laataa hai.*	*Ved brings coffee for everyone.*
सब कॉफी पीते हैं और बातें करते हैं।	*Sab Coffee peete hain aur baaten karte hain.*	*All enjoy coffee and chat.*
सैम : आप सब एक साथ रहते हैं... दादाजी, माँ–पिताजी के साथ! मुझे यह देखकर बहुत अच्छा लग रहा है।	***Sam:*** *Aap sab ek saath rahte hain... Daadaajee, Maan-Pitaajee ke saath! Mujhe yah dekhkar bahut achchhaa lag rahaa hai.*	**Sam:** You all live together... with your grandparents and parents ! I am very pleased to see this.



अपनी प्रगति जाँचें / *Apnee Pragati jaanchen* / Check your progress- 1.2

1. संज्ञा छाँटिए / *Sangya Chhaantiye* / Find the noun

   (क). चाय (ख). वह

   (ग). पीते (घ). और

2. सर्वनाम छाँटिए: / *Sarvanam Chhaantiye:* / Find the pronoun

   (क). तो (ख). आप

   (ग). आ (घ). लिए

नए शब्द सीखें / *Naye shabd seekhein* / Learn new words:

हिन्दी –देवनागरी में		हिन्दी –रोमन लिपि में	अँग्रेजी अनुवाद
(क).	पाठ	*Paath*	Lesson
(ख).	जानकारी	*Jaankaaree*	Information
(ग).	आस–पास	*Aas-paas*	Nearby
(घ).	व्यक्ति	*Vyakti*	Person
(ङ).	प्रश्न	*Prashn*	Question
(च).	परिचय	*Parichaya*	Introduction
(छ).	सामान्य	*Saamaanya*	General
(ज).	मित्र	*Mitra*	Friend
(झ).	सर्वनाम	*Saarvnaam*	Pronoun
(ञ).	नमस्कार	*Namaskaar*	Greetings
(ट).	वर्णमाला	*Varnamaala*	Alphabet
(ठ).	उच्चारण	*Uchchaaran*	Pronunciation
(ड़).	ठीक	*Theek*	Fine
(ढ़).	धन्यवाद	*Dhanyawaad*	Thank you
(ण).	पहली बार	*Pahlee baar*	First time

(त).	कृपया	*Kripyaa*	Please
(थ).	परिवार	*Parivaar*	Family
(द).	नहीं	*Naheen*	No
(ध).	मेरी	*Meree*	My
(न).	माँ	*Maan*	Mother
(प).	और	*Aur*	And
(फ).	बहन	*Bahan*	Sister
(ब).	भाई	*Bhaai*	Brother
(भ).	अभी	*Abhee*	Now
(म).	घर	*Ghar*	House
(य).	पसंद	*Pasand*	Choice
(र).	चाय	*Chaai*	Tea
(ल).	दादाजी	*Daadaajee*	Grandfather

आपने क्या सीखाः / *Aapne kyaa seekhaa:* / What have you learnt:

हिन्दी –देवनागरी में **Hindi in Devnagri**	हिन्दी –रोमन लिपि में **Hindi in Roman Script**	अँग्रेजी अनुवाद **English Translation**
• किसी व्यक्ति, वस्तु, प्राणी या स्थान के नाम वाले शब्द को संज्ञा कहते हैं;	*Kisee vyakti, vastu, praanee yaa sthaan ke naam vaale shabd ko sangyaa kahte hain;*	A noun is a word that is used to name or identify a person, place, thing or creature;
• जो शब्द संज्ञा के स्थान पर आएं, वे सर्वनाम कहलाते हैं;	*Jo shabd Sangyaa ke sthaan par aayen, ve saavnaam kehlaate hein.*	A pronoun is a word that is used in a place of a noun;
• भारत में अभिवादन के अलग–अलग ढंग हैं;	*Bharat men abhivaadan ke alag-alag dhang hain.*	There are different ways of greetings in India;
• भारत में हर पारिवारिक संबंध के लिए नाम है।	*Bharat men har paarivaarik sambandh ke liye naam hai.*	In India, every familial relation has a name.

आइए, करके देखें / *Aaiye karke dekhen* / Let's do :

1 आपने इस पाठ में कई नए शब्द सीखे। पाठ में आए शब्दों का बार–बार उच्चारण करें और इंटरनेट पर इन शब्दों के प्रयोग देखें।

Aapne is paath men kaee naye shabd seekhe. Paath men aaye shabdon ka baar-baar uchchaaran karen aur internet par in shabdon ke prayog dekhen.

You have learnt many new words in this lesson. Pronounce these words frequently and look for usage of these words on internet.

2 आप अपने बारे में और क्या बातें बताना चाहेंगे? इंटरनेट की सहायता से पता लगाइए कि हिन्दी में आप इन बातों को कैसे कहेंगे।

Aap apne baarey men aur kyaa baaten bataanaa chahange? Internet kee sahaayataa se pataa lagaaiye kee hindi men aap in baaton ko kaise kahenge.

What other things would you like to tell about yourself. With the help of internet, find out how you will say these things in Hindi.

3. नीचे दिए शब्द पढ़िए: / *neeche diye shabd padhiye:* / Read the following words:

1	कमाल, कलम, कमर, कह	*Kamaal, kalam, kamar, kah.*	Amazing, pen, waist, say.
2	खाना, खाल, खाली, खबर	*Khaanaa, khaal, khaalee, khabar.*	Food, skin,empty, news.
3	गाना, गोल, गमला	*Gaanaa, gol, gamlaa.*	Song, round, flowerpot.
4	घर, घना, घास	*Ghar, ghanaa, ghaas.*	House, dense, grass.
5	चल, चढ़, चना	*Chal, chadh, chanaa.*	Walk, climb, gram.
6	जन, जान, जल	*Jan, jaan, jal.*	People, life, Water.

पाठांत प्रश्न / *Paathant Praashn* / Terminal Questions

1. नीचे दिए शब्दों में से सर्वनाम शब्दों को खोजिए और उन पर निशान लगाइए:

   Neeche diye shabdon men se servanaam shabdon ko khojiye aur un par nishaan lagaaiye:

   Find the pronouns from the following words and mark them:

आप	हम	भारत	मैं	पिता	माँ
थोड़ी	देर	धन्यवाद	स्वागत	मुझे	माया
ब्राजील	हमें	ये	दादाजी	मेरी	तकलीफ

2. नीचे दिए शब्दों में से संज्ञा शब्द पहचान कर समूह बनाइए:

   Neeche diye shabdon men se sangyaa shabd pahachaan kar samooh banaaiye:

   Identify nouns in the following words and classify as given below:

   और, एयरपोर्ट, चाचा, बाजार, गाय, हमारी, गीता, सैम, माया, घर, में, पिता, को, शेर, दादाजी

   - व्यक्ति :
   - स्थान :
   - प्राणी :

3. सही शब्द छाँटकर खाली स्थान भरिए:

   Sahee shabd Chhaantkar khaalee jagah bhariye:

   Fill in the blanks by choosing correct words:

   1. गीता, माया और सैम की .... है । (मित्र, माँ, बहन)
   2. दादाजी उन्हें ....पर मिले । (एयरपोर्ट, घर, बाजार)
   3. सैम के देश का नाम .... है। (भारत, ऑस्ट्रेलिया, फ्रांस)
   4. वेद गीता का ....है। (बहन, भाई, पिता)
   5. माँ–पिताजी और वेद ....गए थे। (घर, स्कूल, बाजार)

4. नीचे दिए वाक्य पढ़िए और सही अथवा गलत का निशान लगाइए:

Neeche diye gaye vaakya padhiye aur sahee athwa galat kaa nishaan lagaaiye:

Read the following sentences and mark them right or wrong:

(1) मेरा नाम गीता हूँ। *Meraa naam Geeta hoon* ( )

(2) आप ठीक हैं । *Aap theek hain* ( )

(3) ये मेरे मित्र है। *Ye mere mitr hai* ( )

(4) वह घर पर नहीं है। *Vah ghar par naheen hai* ( )

(5) मैं भारत आया/आई हूँ। *Main bharat aaya/aayi hoon* ( )

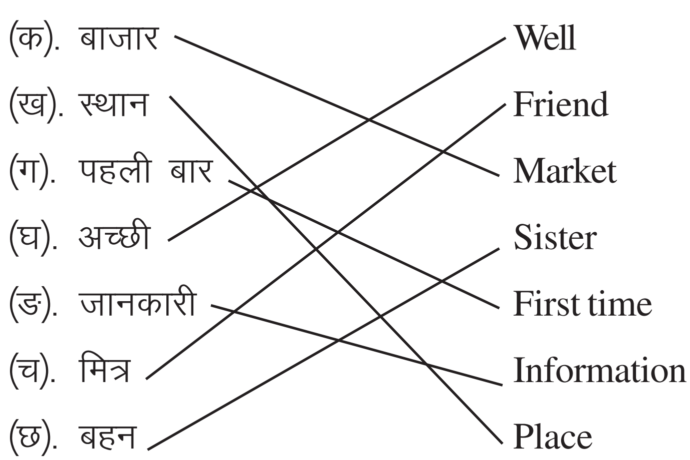
(6) हम मित्र हूँ । *Ham mitra hoon* ( )

उत्तरमाला

'अपनी प्रगति जाँचें' में दिए प्रश्नों के उत्तर / *'Apnee pragati jaanchen' men diye prashanon ke uttar* /Answers of the question given under 'Check your progress'.

1.1

1.



2. (क). भाई, (ख). माँ, (ग). मित्र, (घ). दादाजी

3. (क). नानी, (ख). दादा, (ग). बुआ, (घ). चाचा, (ङ). मामा

1.2 1. (क). चाय 2. (ख). आप